



(S)

Montering

För normal användning på väg måste de nya stötdämparna monteras som de är i förpackningen (ändra inte på något sätt den befintliga inställningen) med hjälp av översta delen av kolvstången.

Pilen märkt TOP på dämparen ska peka uppåt.

Drag ut kolvstången just i den här positionen.

Montera gummibussningar, muttrar etc. enligt bild bifogad satsen monteringsdetaljer, alternativt i samma ordning som de sitter på fästet vid uppackningen.

Justering

Om justering av dämpningskrafterna önskas eller är nödvändiga kan detta göras enligt nedan:

Efter att ha demonterat dämparen från fordonet placeras dämparens nederdel i ett stabilt stöd. Använd kopparbackar e.d. för undvikande av skador.

Obs. Om dammskyddet C har en försänkning B och locket är försedd med 2 hål A är dämparen försedd med genomslagsbuffert D. Om så är fallet drages dämparen fullt isär och med mejsel e.d. tryckes genomslagsbufferten ner genom dammkåpan och avslägsnas.

Tag bort den delade plastkragen E — om monterad — från kolvstången.

Öppna ihop dämparen fullständigt och vrid samtidigt dammkåpan eller kolvstången långsamt åt vänster tills det känns att justerklon passar in i bottenventilen.

Ev. kan dämparen varit justerad tidigare. Kontrollera därför om dämparen är ojusterad eller ej genom att försiktigt vrida ytterligare till vänster tills motstånd känns. Stoppa vridningen då. Använd ej våld.

Håll dämparen hoptryckt och vrid 2 halva varv (360°) åt höger (medurs). Om dämparen varit justerad tidigare lägg då ytterligare till de halvvarv dämparen varit justerad. Det totala justeringsområdet är ca. 5 halvvarv.

Drag isär dämparen — utan att ytterligare vrida — ca. 1 cm. så att justeringsdelarna frigöres varandra.

Obs. Om genomslagsbuffert varit monterad, sättes denna tillbaka i dammkåpan vid fullt utdragen dämpare. Därefter tryckes dämparen ihop varvid bufferten sätter sig i toppen av dammkåpan. Återmontera den delade plastkragen E.

Stötdämparna kan nu återmonteras.

Obs. Justera alltid ett par dämpare samtidigt — d.v.s. 2 fram-och/eller 2 bakdämpare — och lika mycket.

↑
TOP

(GB)

Fitting

For normal use on the road, the new shock absorbers must be fitted straight from the box (do not alter in any way the original adjustment) with piston rod uppermost. The arrow marked "TOP" on the damper must be in upward position. Pull out the piston rod in this position only.

Fit rubber bushings, nuts etc. as per instruction sheet enclosed with the set of parts; alternatively, in the same sequence as assembled on the attachment pin when received already fitted.

Adjustment

If adjustment of the damping forces is desired or necessary, this can be done as follows:

Remove the shock absorber from the vehicle and hold it vertically with the lower eye or pin attachment in a vice. Use clamp plates to prevent damage.

Attention: If there is an indentation B in the dust cap C and the cover shows 2 holes A, the shock absorber is fitted with a bump rubber D. If so, fully extend the shock absorber and insert a round bar or screw driver through the holes. Push the bump rubber down and remove it. Remove the split plastic collar E — if fitted — from the piston rod.

Fully close the shock absorber at the same time turning the dust cap or piston rod slowly to the left (anti-clockwise) until it is felt that the cams of the adjusting nut engage in the recesses of the foot valve assembly.

The damper may have already been adjusted. Therefore check whether the shock absorber is in the unadjusted position or not by keeping it closed and gently turning further to the left counting at the same time the half turns until a stop is felt. Stop turning then and do not use force.

Keeping the shock absorber closed make 2 half turns (360°) to the right (clockwise). In case of prior adjustment add the number of half turns previously found. The total range is about 5 half turns.

Pull the shock absorber out vertically without turning for at least 1 cm to disengage the adjusting mechanism. The dust cap or piston rod may now be turned freely.

Attention: Where a bump rubber was installed, refit same inside the dust cap and by fully closing the shock absorber, the rubber will seat again at top of the dust cap. Refit the split plastic collar E.

The shock absorber can now be refitted.

N.B.

Adjustment must always be carried out in pairs — thus 2 front and/or 2 rear dampers — and for the same amount.

↑
TOP